



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 1 de 8

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

ADDINOL Brake Fluid

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Brake fluid.

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Estrada:	Am Haupttor	
Local:	D-06237 Leuna	
Telefone:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Pessoa de contato:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Divisão de contato:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Número de telefone de emergência:

+49 (0) 3461 845-201 - Este número está disponível apenas durante o horário de funcionamento do escritório.

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

O preparado está classificado como perigoso, de acordo com a Directiva 1999/45/CE.

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

Classificação-GHS

Categorias de perigo:

Lesões oculares graves/irritação ocular: Eye Irrit. 2

Frases de perigo:

Provoca irritação ocular grave.

2.2. Elementos do rótulo

Componentes determinadores de perigo para o rótulo

Contém: Polyethylene glycol monobutyl ether.

Palavra-sinal: Atenção

Pictogramas: GHS07



Advertências de perigo

H319 Provoca irritação ocular grave.

Recomendações de prudência

P101	Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.
P102	Manter fora do alcance das crianças.
P103	Ler o rótulo antes da utilização.
P264	Lavar mãos cuidadosamente após manuseamento.
P280	Usar luvas de protecção e protecção ocular/protecção facial.



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 2 de 8

P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível.

Continuar a enxaguar.

P337+P313

Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

2.3. Outros perigos

Risco de lesões oculares graves.

Não deixar que o produto derramado seja absorvido no solo.

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Componentes perigosos

N.º CE	Nome químico	Quantidade
N.º CAS	Classificação	
N.º de índice	Classificação-GHS	
N.º REACH		
310-287-7	Polyethylene glycol monobutyl ether	< 15 %
9004-77-7	Xi - Irritante R41	
	Eye Dam. 1; H318	
203-872-2	2,2'-oxidietanol, dietilenglicol	< 10,0 %
111-46-6	Xn - Nocivo R22	
603-140-00-6	Acute Tox. 4; H302	
203-820-9	1,1'-iminodipropano-2-ol, diisopropanolamina	< 2,00 %
110-97-4	Xi - Irritante R36	
603-083-00-7	Eye Irrit. 2; H319	

Texto integral das frases R e H: ver secção 16.

Conselhos adicionais

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECÇÃO 4: Primeiros socorros

4.1. Descrição das medidas de primeiros socorros

Recomendação geral

Auto-protecção do socorrista.. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Se for inalado

Levar a pessoa afectada ao ar livre. Colocar a vítima em posição de repouso e protegê-la do frio. Em caso de dificuldades respiratórias, administrar oxigénio. Em caso de perigo de desmaio, manter a pessoa em posição estável, de lado, durante o transporte.

No caso dum contacto com a pele

Após contacto com a pele, lavar imediata e abundantemente com água e sabão. Em caso de irritações cutâneas, consultar um dermatologista.

No caso dum contacto com os olhos

No caso de contato com os olhos, lavar imediatamente entre 5 a 10 minutos com água corrente, mantendo os olhos abertos. Consultar em seguida um oftalmologista.

Se for engolido

Não provocar vômito.



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 3 de 8

Lavar a boca com muita água. Consultar imediatamente o médico.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1. Meios de extinção

Todos os meios adequados de extinção

Espuma. Pó extintor. Água atomizada.

Meios inadequados de extinção

Jacto de água.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Em caso de incêndio podem formar-se: Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono. Óxidos nítricos (NO_x). Fuligem.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

Adequar as medidas de extinção ao local. Utilizar água pulverizada para protecção das pessoas e refrescamento dos recipientes. Em caso de incêndio e/ou explosão não respirar os fumos. Recolher separadamente a água contaminada usada na extinção. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

6.1. Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado. Eliminar todas as fontes de ignição. Proteger-se de efeitos de vapores, pós e aerossol, utilizando um aparelho de respiração.

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. Em caso de libertação de gás ou de infiltração nas águas, solo ou canalizações, informar de imediato as autoridades competentes. Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante).

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Juntar em recipientes fechados e levar a eliminar. Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Trabalhar em zonas bem ventiladas ou com máscara de respiração. Evitar a formação de vapor de óleo. No manuseamento aberto devem ser usados dispositivos com exaustão local. Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Manter afastado de qualquer chama ou fonte de ignição - Não fumar. Evitar acumulação de cargas electrostáticas. Usar apenas instrumentos equipados com antiestático (sem físcas).

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 4 de 8

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Guardar as embalagens em local seco e bem fechadas, a fim de evitar impurezas e absorção de humidade. Conservar em recipiente bem fechado em lugar fresco.

Recomendações para armazenagem conjunta

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Temperatura de armazenagem recomendada: 10 - 30°C
Proteger de: calor. Radiação UV/luz solar.

7.3. Utilizações finais específicas

Brake fluid.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/protecção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Conselhos adicionais-Parâmetros de controlo

Fonte:

8.2. Controlo da exposição



Controlos técnicos adequados

Providenciar ventilação suficiente e exaustão pontual em zonas críticas.

Medidas de higiene

Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado. Lavar o vestuário contaminado antes de o voltar a usar. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Protecção ocular/facial

Óculos de protecção herméticos. Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 166

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Normas DIN (Instituto Alemão de Normalização)/NE: DIN EN 374

Duração do uso em caso de contacto permanente: 480 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.7 mm.

Duração do uso em caso de contacto pontual (irrigadores): 30 min

Material adequado: NBR (Borracha de nitrilo).

Espessura do material das luvas: 0.4 mm

Protecção preventiva da pele através de creme protector.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado. Mudar o vestuário molhado. Não trazer nos bolsos panos embebidos no produto.

Protecção respiratória

Se as medidas de exaustão ou ventilação técnica não forem possíveis ou suficientes, usar protecção respiratória.



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 5 de 8

SECÇÃO 9: Propriedades físicas e químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	líquido/a
Cor:	amarelo
Odor:	caraterístico

	Método
Valor-pH (a 20 °C):	8,0 FMVSS 116
Mudanças do estado de agregação	
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	> 260 °C FMVSS 116
Ponto de inflamação:	> 125 °C DIN EN ISO 2719
Temperatura de ignição:	> 200 °C DIN 51794
Densidade (a 20 °C):	1,055 - 1,075 g/cm³ DIN 51757
Hidrossolubilidade:	completo misturável
Viscosidade/cinemático: (a 20 °C)	15 - 17 mm²/s FMVSS 116

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1. Reactividade

Stable with proper care and handling.

10.2. Estabilidade química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.4. Condições a evitar

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

Ver capítulo 7 Não são necessárias outras medidas adicionais.

10.5. Materiais incompatíveis

Não existem dados disponíveis.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Em caso de incendio podem formar-se: Dióxido de carbono (CO₂). Monóxido de carbono. Óxidos nítricos (NO_x). Fuligem.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre os efeitos toxicológicos

Toxicidade aguda

Não existem dados disponíveis.

Mistura não testada.

**Ficha de dados de segurança**

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 6 de 8

N.º CAS	Nome químico	Vias de exposição	Método	Dose	Espécies	Fonte
111-46-6	2,2'-oxidietanol, dietilenglicol	oral	ATE	500 mg/kg		
		dérmico	DL50	11890 mg/kg	Coelho	
110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol, diisopropanolamina	oral	DL50	4765 mg/kg	Ratazana	

Irritação ou corrosão

Efeito irritante na pele: Não irritante.

Efeito irritante dos olhos: Risco de lesões oculares graves.

Efeitos sensibilizantes

Não existem dados disponíveis.

Efeitos graves após exposição repetida ou prolongada

Não existem dados disponíveis.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Não existem dados disponíveis.

Efeitos específicos em ensaios em animais

Não existem dados disponíveis.

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1. Toxicidade**

Informação sobre o preparado:

Tóxicção de peixe LC50: 96 h, Leuciscus idus 250 - 350 mg/l

Tóxicidade bacterica: EC50: 6,25 mg/l

N.º CAS	Nome químico	Toxicidade aquática	Método	Dose	[h] [d]	Espécies	Fonte
111-46-6	2,2'-oxidietanol, dietilenglicol	Toxicidade aguda para os peixes	CL50	> 32000 mg/l	96 h	Gambusia affinis	
110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol, diisopropanolamina	Toxicidade aguda para os peixes	CL50	> 1000-2200 mg/l	96 h	Leuciscus idus	

12.2. Persistência e degradabilidade

90% (15 d). As componentes individuais são biodegradáveis.

Facilmente eliminável da água.

12.3. Potencial de bioacumulação

Não existem dados disponíveis.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
111-46-6	2,2'-oxidietanol, dietilenglicol	-1,98 (25°C)
110-97-4	1,1'-iminodipropano-2-ol, diisopropanolamina	-0,82

12.4. Mobilidade no solo

Não existem dados disponíveis.



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 7 de 8

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

Os componentes deste preparado não preenchem os critérios para a classificação como PBT ou vPvB.

12.6. Outros efeitos adversos

Não existem dados disponíveis.

Conselhos adicionais

Não deixar o produto atingir sem controlo o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Must not be disposed of with domestic refuse. Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado

160113 RESÍDUOS NÃO ESPECIFICADOS EM OUTROS CAPÍTULOS DESTA LISTA; veículos em fim de vida de diferentes meios de transporte (incluindo máquinas todo o terreno) e resíduos do desmantelamento de veículos em fim de vida e da manutenção de veículos (excepto 13, 14, 16 06 e 16 08); fluidos de travões
Classificado como resíduo perigoso.

Eliminação das embalagens contaminadas

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais. As embalagens que não possam ser descontaminadas devem ser eliminadas.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU: -

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU: -

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU: -

Transporte aéreo (ICAO)

14.1. Número ONU: não aplicável

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE: não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção Marpol 73/78 e o Código IBC

não aplicável

Conselhos adicionais

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação regulatória nacional



Ficha de dados de segurança

de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1907/2006.

ADDINOL Brake Fluid

Data de Impressão: 20.10.2014

Código do produto: 796014

Página 8 de 8

Contaminante da água-classe (D): 1 - Fraco perigo para a água.

SECÇÃO 16: Outras informações

Texto integral das frases R mencionadas nas secções 2 e 3

- 22 Nocivo por ingestão.
- 36 Irritante para os olhos.
- 41 Risco de lesões oculares graves.

Texto integral das advertências de perigo mencionadas nas secções 2 e 3

- H302 Nocivo por ingestão.
- H318 Provoca lesões oculares graves.
- H319 Provoca irritação ocular grave.

Outras informações

A mistura é classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) nº 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)